



THE

# Stagecoach EXPRESS

MUNICIPAL NEWSLETTER - TOWN OF STANSTEAD

JULY 17 2017 | VOL. 3 - NO. 6 | LEGAL DEPOSIT

## INAUGURATION OF THREE NEW CHARACTERS ON THE PIONEER TRAIL

The inauguration of three new characters on the Pioneer Trail was held on July 9<sup>th</sup>. The Town of Stanstead chose to install the statue of Lady Henrietta Banting at the Stone Circle. In her honour and in honour of Stanstead's history, the statue and her story represents an important part of our past.

On behalf of the municipality of Stanstead and other elected officials who attended, thanks are extended to the Coaticook MRC's Cultural Dialogue Table and Pittoresco for the Pioneer Trail project. This initiative benefits many communities and provides an opportunity for sharing between neighbouring MRCs, Memphrémagog and Coaticook. Let us hope that we see many more initiatives of this kind!



*Pictured (Left to right): Town councilors Guy Ouellet, Paul Stuart and Wayne Stratton, Anne Dansereau, researcher for the character of Lady Banting, Stéphane Flibotte and Josée Moisan from Pittoresco, Michèle Lavoie from Coaticook MRC's Cultural Dialogue Table and Mayor Philippe Dutil.*

## FREE GUIDED TOURS IN DOWNTOWN STANSTEAD

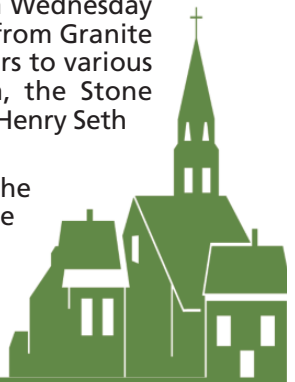


*Pictured (Left to right): Alyssa and Coleen*

The Town of Stanstead offers free guided tours from Wednesday through Sunday between 9 a.m. and 4 p.m. starting from Granite Central Museum. The tour guides will take our visitors to various points of interest such as the Domaine Lee Farm, the Stone Circle, the Haskell Library and Opera House as well as Henry Seth Taylor Place.

Tourists will have an opportunity to learn about the history of Stanstead and the important features of the Granite Capital of Canada.

MUNICIPALITY  
*in Brief*



- The Town is pleased to announce that the water park is open every day from 10 a.m. to 8 p.m.;
- Guided tours of the downtown sector will be offered once again throughout the summer season; from Wednesday to Sunday between 9 a.m. and 4 p.m.;
- The Farmer's Market is open every Friday between 4 p.m. and 7 p.m. until October 6, 2017 in front of Stanstead College;
- Remember, the deadline to pay your 4<sup>th</sup> installment for municipal taxes is September 5;
- The Stanstead Recreation Association looks forward to seeing you at Septemberfest on September 16 at the Stone Circle;
- Autumn Grand Bazaar: Town-wide garage sales are scheduled for September 23 and 24.

# General

## — INFORMATION —

### TOWN COUNCIL MEETINGS

The next regular town council meetings will take place at 7 p.m. on the following Mondays:

August 7, 2017 • September 5, 2017 • October 2, 2017



### DEPOT CENTER SCHEDULE 8 DALY STREET

The depot center is open from 9 a.m. to 12 p.m.

Please drop off only during set hours and do not leave anything outside!

#### DEPOT CENTER SCHEDULE:

July .....	29	September .....	9 and 23
August ....	12 and 26	October .....	7 and 21

### MOTORIZED VEHICLES ON THE BICYCLE PATH

The Town would like to remind everyone that the use of ATVs or dirt bikes on the bicycle path is prohibited. If you witness an incident, please call the Sureté du Québec as soon as possible with as much detail as possible; date and time of the incident, color of the vehicle, driver's approximate age, name of the driver if known, etc. Your help is necessary to remedy this problem. To contact the SQ, please dial \*4141 (from a cell phone) or 310-4141 (no area code).

### RECYCLING ABCs IT'S CHILD'S PLAY

Recycling, compost, large waste, household hazardous waste (HHD)... the management of residual materials is like a puzzle. However, for the sake of our environment and our health, we must ensure that each item is disposed of properly. Following are reminders to help you keep it all sorted out.

#### Household hazardous waste:

This designation encompasses hazardous waste that is common at home. It could be used oils, paint, solvents,

pesticides, batteries, car batteries, as well as compact fluorescent light bulbs, drugs, etc. The list is long and it is very important that this waste is not placed in the garbage where it could ultimately affect our health and the environment.

The presence of several logos helps to identify household hazardous waste:



It is important to keep these products in their original container and not to mix them with other products.

Most of these materials can be brought to the Eco Centre. Leftover paint, batteries, bulbs and propane tanks can also be taken to Rona A. Fluet and Sons hardware store. Used oil, oil containers, filters, aerosol containers and old tires can be brought to Garage L.P.

#### Large Waste and Electronics:

The Town no longer offers large waste collection. To have your large or electronic materials picked up, you must contact the Ressourcerie des Frontières to take advantage of their home collection service. Alternatively, during the summer season, you may bring your large waste items or electronics to the Depot Centre, which is open every second Saturday. This partnership with the Ressourcerie, has allowed us to significantly decrease the amount of large waste sent to our landfill.

**Éco-Centre:** 1095 Bilodeau Road, Barnston, 819-849-9479

**Rona A. Fluet and Sons:** 8 Principale Street, Stanstead, 819-876-2706

**Garage L.P.:** 2 Junction Street, Stanstead, 819-876-5242

**La Ressourcerie des Frontières:** 177 Cutting Street, Coaticook, 1-855-804-1018

For more information on waste management, please visit [www.abcdubac.com](http://www.abcdubac.com).

Among other things, you will find a waste management guide from the Memphrémagog MRC detailing every collection point in the region.



### BARBECUE PROPANE TANK SAFETY

With summer and barbecue season upon us, it is a perfect time for reminders regarding propane tank safety.

– As of 2008, all new or recertified propane tanks with a capacity up to 40 lbs (18 kg) must

# General

## — INFORMATION (cont'd) —

be equipped with an anti-overflow device. To verify whether your tank is equipped, check the valve handle - it should be triangular or have an indication of an anti-overflow device;

- Cylinders must be recertified every 10 years, otherwise they will be taken off the market. Verify the tank collar for the manufacture date and all recertification dates. Make sure you use a certified bottle;
- If you need to transport your propane tank, make sure that it is secured in your vehicle. A loose bottle could be transformed into a projectile during an impact. Make sure the valve is closed (even if the bottle is empty) and insert the top cap for protection;
- Always store your propane tank in a well-ventilated area away from any source of ignition;
- Do not put old propane tanks into the garbage or recycling. Instead, please bring it to the Fire Station or any hazardous household waste collection site.

Enjoy the barbecue season!

### TOWN WIDE GARAGE SALE

The next town wide garage sale will take place on September 23 and 24, 2017. During that weekend permits are not required. A list of registered addresses will be posted on the Town's website and Facebook page. It will also be available at the Town Hall a few days before the sale. In order to be included on the official yard sale list, please call at 819-876-7181, extension 0.



### RECYCLING INFO

*Give recyclable items a new life!*

**appel@recycler**  
Rechargez la planète. Recyclez vos piles.



Point de dépôt officiel

Informatique ASR is helping to reduce waste by collecting recyclable items.

As an EPRA-Quebec authorized drop-off point, we can collect all electronic and computer equipment, as well as batteries. Toners, cartridges and cellular phones that are collected will be sent to the Mira Foundation. For more information, please visit the following sites:

<http://recyclermeselectroniques.ca/qc/>  
<http://www.appelarecycler.ca/>  
<http://www.mira.ca/fr/>

We offer free collection service for Stanstead residents. All items to be collected must be easily accessible and left outside the house. Simply contact us by phone or email and allow a few days for pick-up.

It is also possible to bring us the items:

- During regular business hours: from 8 a.m. to 6 p.m., Monday to Friday;
- Outside of regular business hours: by leaving items in front of the garage.

We look forward to seeing you!

9 Passenger Street  
Stanstead (Québec) J0B 3E2  
Telephone 819.876.1434  
Tool free 1.855.876.1434  
info@asr-e.com  
www.asr-e.com

Informatique  
**ASR**  
Computer Sales and Repair

# Recreation

## — CULTURE & COMMUNITY LIFE —

### FINANCIAL SUPPORT FOR STANSTEAD'S SACRED-HEART CHURCH

The Sacred-Heart Church wishes to solicit all citizens of the Town of Stanstead for financial support for the maintenance work that has become a priority. Roofing, repairing the cracked chimney, installing a fire detection system, painting and other items identified during

the building inspection last November are repairs that the church must consider very soon. The costs will total \$350,000, of which 30% is borne by the community and 70% will be reimbursed by the organization *Patri-moine Religieux du Québec*. The members of the church's financial committee rely on your great cooperation to help them raise as much money as possible.

# Recreation

## — CULTURE & COMMUNITY LIFE (cont'd) —

You can make your donation on behalf of the *Communauté Sacré-Cœur Travaux - église Sacré-Cœur* and a charitable receipt will be issued for each significant donation. Given the urgency of some work, your generosity will be greatly appreciated as soon as possible.

### SHOW AT THE HASKELL OPERA HOUSE

Guys and Dolls, a musical, will be presented by Mr. Frank Loesser at the Haskell Opera House. Performances are on Fridays, Saturdays and Sundays from July 14 to July 23 inclusively. Presentation hours are Friday and Saturday at 7:30 p.m. and Sundays at 2 p.m. At 1 Church Street in Stanstead. For more information, please call 819-876-2471.

### CELEBRATING 150 YEARS OF CANADA

The municipality of Canton of Stanstead is hosting an event to celebrate Canada's 150<sup>th</sup>. You are invited to attend the event, to be held at 200 Sheldon Road on Saturday, August 5, 2017 starting at 3 p.m. Many activities will be offered for the whole family. There

will be a marquee under which you can see and hear local talent, listen to music and dance. In the evening, a mechoui will be served followed by a pyrotechnic show not to be missed. There will also be a shuttle service. For more information or to purchase your tickets, call the Town Hall of Canton de Stanstead at 819-876-2948, ask for Hélène (extension 228) or Nancy (extension 221).

### BENEFIT CONCERT: ROBERT LEBEL INSERT

On September 23, 2017, Sacred-Heart Church will host a benefit concert at 645 Dufferin Street in Stanstead. The show will be presented at 7:30 p.m. by Mr. Robert Lebel accompanied by a Youth Choir. Tickets may be purchased at *Anne-Marie Friperie*, 703 Dufferin Street in Stanstead or *Accent Chaussures* at 79 Child Street in Coaticook. Tickets are \$20 per adult and \$10 per child aged 16 and under. For more information, please contact Madeleine at 819-876-5161, Diane at 819-849-7398 or simply call the office at 819-876-2481.

# Information

## — PUBLIC NOTICES —

### PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

#### NOTICE OF PROMULGATION AND EFFECTIVE DATE

Public notice is hereby given that the Town Council adopted by-law no. 2017-198, entitled "*Règlement d'emprunt n° 2017-198 décrétant une dépense et un emprunt d'un montant de 350 000 \$ pour l'achat d'un camion « unité de secours » pour le département du service de Sécurité incendie*" during its meeting of February 6, 2017 at 7 p.m. at the Town Hall.

This regulation was approved by the qualified voters on February 27, 2017 and by the Ministry of Municipal Affairs and occupation of the territory on May 23, 2017.

Anyone interested may review said by-law during regular business hours at the Town Hall, located at 425 Dufferin Street in Stanstead.

This regulation comes into force the day of its publication.

*The present text is not official, thus, the French version prevails.*

**GIVEN IN STANSTEAD** on July 17, 2017.

**Mtre. Valérie Manseau,**  
Town Clerk

### PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

#### REQUEST FOR A MINOR DEROGATION

Notice is hereby given that a request for a minor derogation, number 2017-05, has been made regarding lot 5 075 236 on the *Cadastre du Québec*, registration division of Stanstead, at 62 Junction Street.

The request is to allow an expansion of the detached garage of 28 square meters, while the total ground area of all accessory buildings exceeds the ground area of the main building as required in article 7.8 entitled "Dimensions" of zoning by-law no. 2012-URB-02.

Any person objecting to the minor derogation will have a chance to be heard at the council meeting that will be held on August 7, 2017, at 7 p.m. at 425 Dufferin Street in Stanstead.

*The present text is not official, thus, the French version prevails.*

**GIVEN IN STANSTEAD** on July 17, 2017.

**Mtre. Valérie Manseau,**  
Town Clerk